my machine



NESPRESSO, un sistema exclusivo creando el espresso perfecto, una y otra vez.
Todas las máquinas *Nespresso* están equipadas con un sistema de extracción patentado que garantiza hasta 19 bares de presión. Cada parámetro ha sido calculado con gran precisión para garantizar que todos los aromas de cada Grand Cru pueda extraerse, para dar cuerpo al café y crear una crema excepcionalmente espesa y lisa.

NESPRESSO, um sistema exclusivo para criar o Espresso perfeito, dia após dia.
Todas as máquinas *Nespresso* são equipadas com um sistema de extração patenteado que garante até 19 bars de pressão. Cada parâmetro foi calculado com grande precisão a fim de garantir que todos os aromas de cada Grand Cru possam ser extraídos, proporcionando corpo ao café e criando um "crema" excepcionalmente denso e suave.

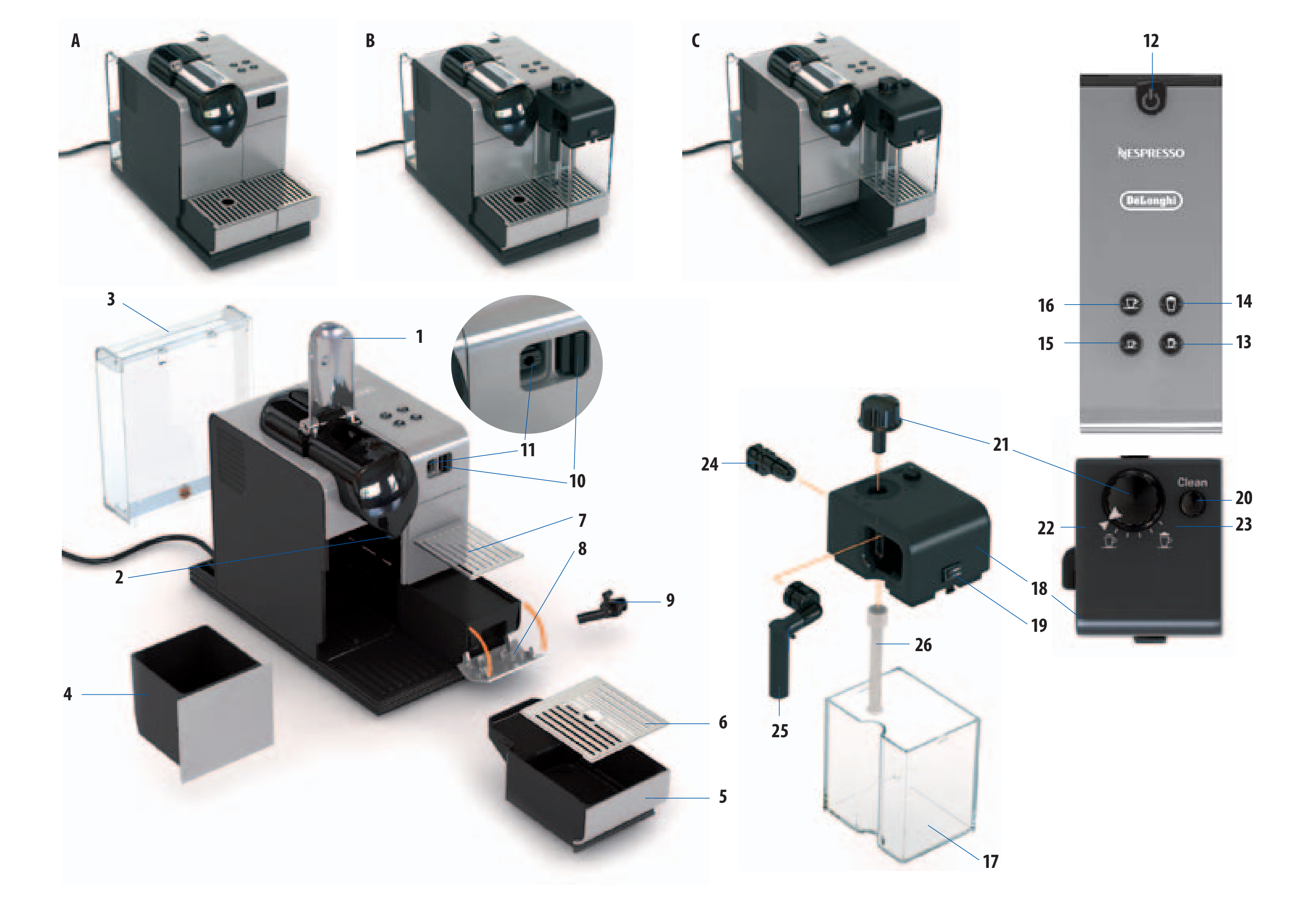
CONTENIDO/CONTEÚDO

ADVERTENCIA Cuando vea este signo, refiérase por favor a las precauciones de seguridad para evitar posibles daños y lesiones.

CUIDADO Ao ver este sinal, consulte as instruções de segurança para evitar possíveis danos e prejuízos

NOTA Cuando vea este signo, tome nota por favor del consejo para el uso correcto y seguro de su cafetera.

INFORMAÇÕES Ao ver este sinal, observe os conselhos para uma utilização correta e segura de sua máquina de café



A
B
C
12
NESPRESSO
DeLonghi
16
14
15
13
3
1
11
10
7
8
2
9
4
6
5
24
21
20
22
23
Clean
18
19
26
25
17

Contenido de paquete/Conteúdo da embalagem


Máquina de café
Máquina de café


Kit de 16 cápsulas
Conjunto com 16 cápsulas


Carpeta "Bienvenido a *Nespresso*"
Pasta "Bem-vindo(a) à *Nespresso*"


Manual del usuario
Manual do usuário


Tarjeta de garantía
Cartão de garantia

VISTA GENERAL DE LA MÁQUINA/VISÃO GERAL DA MÁQUINA

A Máquina sin Rapid Cappuccino System
Máquina sem o Sistema Rápido para Cappuccino

B Máquina con Rapid Cappuccino System (para Cappuccino)
Máquina com o Sistema Rápido para Cappuccino (para Cappuccino)

C Máquina con Rapid Cappuccino System (para Latte Macchiato)
Máquina com o Sistema Rápido para Cappuccino (para Latte Macchiato)

1 Palanca
Alavanca

2 Salida del café
Saída de café

3 Tanque de agua (0.9 l)
Reservatório de água (0,9 l)

4 Contenedor de cápsulas usadas
Recipiente coletor de cápsulas usadas

5 Bandeja de goteo (empuje hacia dentro para el vaso de Latte Macchiato)
Bandeja de gotejamento (empurre para dentro para usar o copo Latte Macchiato)

6 Rejilla izquierda
Grade esquerda

7 Rejilla derecha
Grade direita

8 Puerta de almacenamiento del tubo de descalcificación (tire para abrir)
Porta de armazenamento do tubo de descalcificação (puxe para abrir)

9 Tubo de descalcificación
Tubo de descalcificação

10 Puerta del conector de vapor
Porta do conector de vapor

11 Conector de vapor
Conector de vapor

12 Botón de encendido y apagado (ON/OFF)
Botão LIGA/DESLIGA

Botones con iluminación de fondo/Botões com iluminação

13 Cappuccino
Cappuccino

14 Latte Macchiato
Latte Macchiato

15 Espresso
Espresso

16 Lungo
Lungo

Rapid Cappuccino System (R.C.S.)/Sistema Rápido para Cappuccino (S.R.C.)

17 Contenedor de leche (0,35 l)
Recipiente de leite (0,35 l)

18 Tapa del contenedor de leche
Tampa do recipiente de leite

19 Botón de liberación de tapa
Botão de liberação da tampa

20 Botón de enjuague
Botão de enxágue

21 Perilla reguladora de la espuma de leche
Botão regulador de espuma de leite

22 Espuma mínima
Espuma mín.

23 Espuma máxima
Espuma máx.

24 Conector del Rapid Cappuccino System
Conector do Sistema Rápido para Cappuccino

25 Dispensador de leche
Bico de leite

26 Tubo de aspiración de leche
Tubo de aspiração de leite

Indicación de botones con iluminación de fondo/Indicação dos botões com iluminação

Ajustes de ahorro de energía, consulte la página 12
Cuando la máquina es encendida, los botones brillan por 2 segundos: Lungo = se apaga después de 9 minutos
Espresso = se apaga después de 30 minutos
Lungo y Espresso = se apagan después de 8 horas

Configurações de economia de energia - consulte a página 12
Quando a máquina é ligada, os botões se iluminam por 2 segundos: Lungo = desligamento após 9 minutos
Espresso = desligamento após 30 minutos
Lungo + Espresso = desligamento após 8 horas

Ajustes de dureza de agua, consulte la página 14
Cuando la máquina es encendida, los botones brillan por 2 segundos: Latte macchiato = Ajuste de dureza de agua suave
Cappuccino = Ajuste de dureza de agua intermedia
Latte Macchiato + Cappuccino = Ajusta de dureza de agua dura

Configurações de dureza da água - consulte a página 14
Quando a máquina é ligada, os botões se iluminam por 2 segundos: Latte Macchiato = dureza de água baixa
Cappuccino = dureza de água média
Latte Macchiato + Cappuccino = dureza de água alta

El modo de café está listo. — O modo Café está pronto

Los modos de café y recetas con leche están listos. — Os modos Café e Receita à base de leite estão prontos

Alerta de descalcificación, consulte la página 13 — Alerta de descalcificação - consulte a página 13

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Evite riesgos de choque eléctrico fatal e incendio.

1. Sólo enchufe el aparato en las conexiones a tierra adecuadas. Asegúrese que el voltaje de la fuente de poder sea igual a la especificada en la placa de datos. El uso de una conexión incorrecta anula la garantía.
2. Si se requiere un cable de extensión, use sólo un cable a tierra con una sección de conductores de por lo menos 1.5 mm^2.
3. No tire el cable por los bordes puntiagudos. Sujételo o déjelo que cuelgue. Mantenga el cable alejado del calor y de la humedad.
4. Si el cable está dañado, no opere el aparato. Devuelva el aparato al servicio del fabricante, el *Nespresso* Club o personas similarmente capacitadas para la reparación.
5. Para evitar daños peligrosos, nunca coloque el aparato sobre o al lado de superficies calientes como radiadores, quemadores de gas, llamas abiertas, o similares.
6. Colóquelo siempre sobre una superficie estable y uniforme. La superficie debe ser resistente al calor, líquidos tales como agua, café, liquído descalcificador etc.
7. Desconecte el aparato de la red cuando no esté en uso por un periodo largo.
8. Desconecte sacando el enchufe y no tirando del cable, ya que el mismo puede dañarse. Nunca toque el cable con las manos mojadas.
9. Nunca sumerja el aparato o una parte de él en agua. Nunca meta el aparato o una parte de él en un lavavajillas, excepto el Rapid Cappuccino System (R.C.S.). La electricidad y el agua juntas son peligrosas y pueden ocasionar choques eléctricos mortales.
10. No abra el aparato. ¡Voltaje peligroso adentro!
11. No meta nada en los orificios. ¡Hacer esto puede causar un incendio o choque eléctrico!

Evite posibles lesiones cuando opere el aparato.

12. Este producto ha sido diseñado sólo para uso doméstico. En caso de uso comercial, uso inadecuado o incumplimiento de las instrucciones, el fabricante no acepta ninguna responsabilidad y la garantía no aplicará.
13. Este es sólo un electrodoméstico. No se propone para usarse en:
    – áreas de cocina para staff en tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo;
    – casas de granja;
    – por clientes en hoteles y otros ambientes de tipo residencial;
    – ambientes de tipo B&B (bed and breakfast).
14. No utilice la máquina si ha sufrido algún daño o si no funciona correctamente. Desconecte de inmediato el enchufe de la corriente. Devuelva la máquina al Club *Nespresso* para que la examinen, la reparen o la ajusten. Una máquina dañada puede provocar descargas eléctricas, quemaduras e incendios.
15. El aparato no debe ser usado por personas (incluyendo niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción concerniente al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deberán ser supervisados para asegurarse que no jueguen con el aparato.
16. Siempre cierre la palanca y nunca la levante durante o inmediatamente después de la operación. Puede ocurrir una escaldadura. No ponga los dedos en el compartimento de cápsula o el eje de cápsula. ¡Peligro de lesión!
17. No ponga los dedos debajo del orificio de salida de café o surtidor de leche ya que puede sufrir una escaldadura.
18. Nunca use una cápsula dañada o deformada. Podría fluir agua alrededor de la cápsula cuando está perforada por las aspas y puede dañarse el aparato.
19. No use el aparato sin la bandeja de goteo ya que ésta evita que se derrame algún líquido sobre las superficies circundantes.
20. Siempre use el contenedor de leche (Rapid Cappuccino System) provisto con la máquina. Existe el riesgo de quemadura si el contenedor no está correctamente insertado.
21. El tanque de leche se calienta. Existe riesgo de quemaduras. Úselo con cuidado.
22. Si se programan volúmenes de café más altos que 150 ml: Deje enfriar la máquina durante 5 minutos antes de hacer el siguiente café. ¡Riesgo de sobrecalentamiento!
23. No use ningún limpiador fuerte o solvente. Use un trapo húmedo y un limpiador suave para limpiar la superficie de la máquina.
24. Quite el sarro de Descalcifique la máquina cuando vea la alerta de descalcificación descalcificación. Lea detenidamente las precauciones de seguridad en el paquete. La solución descalcificante descalcificante puede ser nociva. Evite el contacto con los ojos, piel y superficies. Recomendamos el kit de descalcificación descalcificación *Nespresso* disponible a través del *Nespresso* Club ya que se adapta específicamente a su máquina. No use otros productos (como vinagre) que afectarían el sabor del café. Para preguntas adicionales que pueda tener con respecto a la descalcificación descalcificación, contacte por favor a su *Nespresso* Club.
25. Esta máquina trabaja con cápsulas *Nespresso* disponibles exclusivamente a través del Club *Nespresso*, El funcionamiento correcto y la duración de su máquina sólo se garantizan con el uso de cápsulas *Nespresso*.

⚠	Símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertar al usuario acerca de un peligro potencial de lesiones. Respete todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo a fin de evitar posibles lesiones o incluso riesgo de muerte.
⚠ ADVERTENCIA	Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso riesgo de muerte.
⚠ AVISO	Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.
NOTA	Se utiliza para proporcionar información importante no relacionada con lesiones personales.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.
Déselas al siguiente usuario.



Este manual de instrucciones también está disponible como un PDF en nespresso.com

ES
PT

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Evite riscos de incêndio e choques elétricos fatais

1. Conecte o aparelho apenas a tomadas elétricas adequadas e devidamente aterradas. Certifique-se de que a voltagem da fonte de energia seja igual à especificada no aparelho. O uso de uma conexão incorreta invalida a garantia.
2. Se for necessária uma extensão, use apenas cabos aterrados cujo condutor tenha pelo menos 1,5 mm^2.
3. Não passe o cabo sobre objetos afiados. Prenda-o ou deixe-o pendurado. Mantenha o cabo longe do calor e da umidade.
4. Não use o aparelho se o cabo estiver danificado. Devolva o aparelho ao setor de serviços do fabricante, ao *Nespresso* Club ou a outros profissionais qualificados para efetuar o reparo.
5. Para evitar danos graves, nunca coloque o aparelho sobre ou próximo a superfícies quentes, como radiadores, fogareiros, queimadores a gás, fontes de chama aberta ou similares.
6. Sempre o coloque sobre superfícies estáveis e planas. A superfície deve ser resistente ao calor e fluidos, como água, café, descalcificante ou similares.
7. Se o aparelho não for utilizado por períodos longos, desconecte-o da tomada.
8. Desconecte o cabo puxando-o pelo plugue e não pelo próprio cabo, para que ele não seja danificado. Nunca toque no cabo com as mãos molhadas.
9. Nunca submerja o aparelho ou parte dele em água. Nunca coloque o aparelho ou parte dele em uma máquina de lavar louças, com exceção do Sistema Rápido para Cappuccino (S.R.C.). A combinação de eletricidade e água é perigosa e pode resultar em choques elétricos fatais.
10. Não abra o aparelho. Voltagem interna perigosa!
11. Não insira nenhum objeto nas aberturas. Isso pode causar incêndios ou choques elétricos!

Evite possíveis danos ao utilizar o aparelho

12. Este produto foi criado exclusivamente para uso doméstico. Em caso de uso comercial, uso inadequado ou não observação das instruções, o fabricante não assumirá nenhuma responsabilidade e a garantia não se aplicará.
13. Este é um aparelho apenas para uso doméstico. Ele não se destina aos seguintes usos:
    – em copas para colaboradores em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
    – em sedes de fazendas;
    – por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de natureza residencial;
    – em ambientes de hospedagem breve.

⚠	Este é o símbolo de alerta para sua segurança. Ele é utilizado para previni-lo sobre o perigo de lesões pessoais. Obedeça as mensagens que acompanham este símbolo para evitar possíveis lesões ou morte.
⚠ ADVERTÊNCIA	Indica uma situação perigosa que, se não evitada, poderá resultar em lesões graves e, até mesmo, risco de morte.
⚠ CUIDADO	Indica uma situação perigosa que, se não evitada, poderá resultar em lesões pequenas ou médias.
NOTA	É usada para fornecer informações importantes não relacionadas a lesões pessoais.

14. Não utilize a máquina, caso esteja danificada ou não se encontre em perfeitas condições de funcionamento. Remova imediatamente a ficha da tomada. Entregue a máquina ao Clube *Nespresso* para verificação e/ou reparação. Uma máquina danificada pode levar à ocorrência de choques eléctricos, queimaduras e incêndios.
15. O aparelho não se destina ao uso por pessoas (ou crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência e conhecimento, a menos que estejam sob supervisão ou tenham sido instruídas sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança. As crianças devem estar sob supervisão para garantir que não utilizem o aparelho como um brinquedo.
16. Sempre abaixe a alavanca e nunca a levante durante ou imediatamente após o funcionamento. Podem ocorrer queimaduras. Não coloque os dedos no compartimento ou na haste da cápsula. Perigo de ferimentos!
17. Não coloque os dedos sob a saída do café ou sob bico de leite, pois há risco de queimaduras.
18. Nunca use uma cápsula danificada ou deformada. Poderá haver fluxo de água ao redor da cápsula se ela não for perfurada pelas lâminas, danificando o aparelho.
19. Não use o aparelho sem a bandeja e a grade de gotejamento para evitar o derramamento de líquido sobre as superfícies ao redor.
20. Sempre use o recipiente de leite (Sistema Rápido para Cappuccino) fornecido com a máquina. Há risco de queimaduras caso o recipiente de leite não seja inserido corretamente.
21. O bico de leite fica muito quente. Risco de queimaduras. Use com cuidado.
22. Se forem programados volumes de café superiores a 150 ml: Deixe a máquina esfriar por 5 minutos antes de fazer o próximo café. Risco de superaquecimento!
23. Não use nenhum produto de limpeza ou solvente de limpeza forte. Use um pano úmido e um produto de limpeza suave para limpar a superfície da máquina.
24. Descalcifique a máquina ao ver o alerta de descalcificação. Leia cuidadosamente as instruções de segurança indicadas na embalagem de descalcificação. A solução de descalcificação pode ser prejudicial. Evite o contato com os olhos, a pele e outras superfícies de contato. É recomendável usar o kit de descalcificação *Nespresso* disponibilizado pelo *Nespresso* Club, pois ele é especificamente adaptado à sua máquina. Não use outros produtos (como o vinagre) que possam afetar o sabor do café. Para obter informações adicionais sobre a descalcificação, entre em contato com o *Nespresso* Club.
25. Esta máquina funciona com as cápsulas *Nespresso* disponíveis exclusivamente no *Nespresso* Club. O funcionamento adequado e a durabilidade de sua máquina *Nespresso* são garantidos apenas com o uso de cápsulas *Nespresso*.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES – Transmita-as para qualquer usuário subsequente



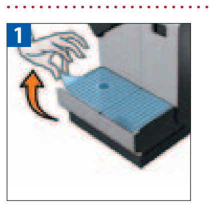
Este manual de instruções também está disponível em formato PDF, em www.nespresso.com

PRIMER USO O DESPUÉS DE UN LARGO PERIODO SIN USO/ PRIMEIRO USO OU APÓS UM LONGO PERÍODO SEM USO

⚠ ADVERTENCIA Lea primero las precauciones de seguridad para evitar riesgos de choque eléctrico fatal e incendio.

⚠ ADVERTÊNCIA Primeiro, leia as instruções de segurança para evitar riscos de incêndio e choques elétricos fatais





Retire la película de plástico tanto de la rejilla izquierda y la rejilla derecha, como de los paneles de la máquina.

Remova o filme plástico das grades esquerda e direita e dos painéis da máquina.



Retire el tanque de agua, la bandeja de goteo y el contenedor de cápsula. Ajuste la longitud del cable y guarde el excedente en la guía para el cable debajo de la máquina.

Remova o reservatório de água, a bandeja de gotejamento e o recipiente coletor de cápsulas usadas. Ajuste o comprimento do cabo e armazene o excesso na guia do cabo sob a máquina.



Ponga la máquina en posición vertical, enchufe la máquina a la red eléctrica.

Posicione a máquina corretamente e conecte-a à tomada.



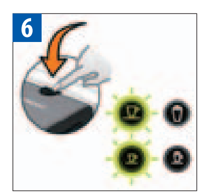
El tanque de agua puede transportarse a través de su cubierta.

O reservatório de água pode ser transportado pela tampa.



Enjuague el tanque de agua antes de llenarlo con agua potable hasta el nivel máximo.

Enxágue o reservatório de água antes de enchê-lo com água potável até o nível máximo.

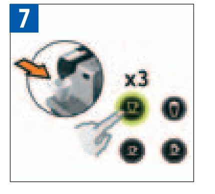


Encienda la máquina. Luz parpadeando: Calentamiento por aproximadamente 40 segundos. Luz continua: Lista para usarse.

NOTA Indicación de botones pág 4

Ligue a máquina. Luz piscando: aquecendo por aproximadamente 40 segundos. Luz acesa: pronto.

NOTA Consulte a luz traseira. Indicações de botões página 4.

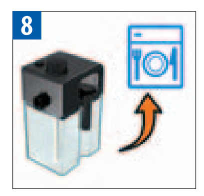


Enjuague: Coloque un contenedor debajo de la salida del café y presione el botón Lungo. Repita esto tres veces.

NOTA Las máquinas son completamente probadas después de su fabricación. Puede encontrarse una pequeña cantidad de polvo de café en el agua de enjuague.

Enxágue: coloque um recipiente sob a saída do café e pressione o botão Lungo. Repita três vezes.

NOTA As máquinas são totalmente testadas após sua produção. Alguns vestígios de pó de café podem ser encontrados na água do enxágue.



Enjuague el Rapid Cappuccino System (R.C.S.) siguiendo la sección "Cuidados del Rapid Cappuccino System (R.C.S) dos veces por semana", Referencia a la luz de fondo.Indicación de botones página 11.

Enxágue o Sistema Rápido para Cappuccino (S.R.C.) acompanhando a seção "Cuidados com o Sistema Rápido para Cappuccino (S.R.C) duas vezes por semana", p. 11

PREPARACIÓN DEL CAFÉ/ PREPARAÇÃO DO CAFÉ

AVISO Consulte las precauciones de seguridad (16)



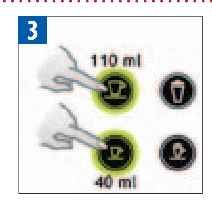
Consulte as instruções de segurança (16)



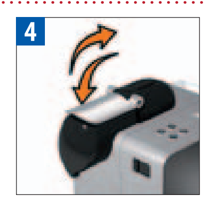
Levante la palanca completamente e inserte una cápsula *Nespresso*.
Cierre la palanca y coloque una taza debajo de salida de café.
Levante a alavanca completamente e insira uma cápsula *Nespresso*.
Abaixe a alavanca e coloque uma xícara sob a saída de café.



Para un vaso de Latte Macchiato, empuje hacia dentro la bandeja de goteo en la máquina.
Para um copo Latte Macchiato, empurre a bandeja de gotejamento para dentro da máquina.

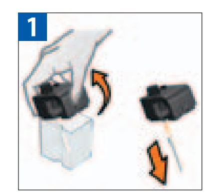


Presione el botón Espresso (40 ml / 1.35 oz) o Lungo (110 ml / 3.7 oz). La preparación se detendrá automáticamente. Para detener el flujo de café o llenar completamente tu taza, presiónalo de nuevo.
Pressione o botão Espresso (40 ml) ou Lungo (110 ml). A preparação será interrompida automaticamente. Para interromper o fluxo de café ou completar seu café, pressione novamente.



Tome la taza. Levante y cierre la palanca para expulsar la cápsula en el contenedor de cápsula usado.
Retire a xícara. Levante e abaixe a alavanca para ejetar a cápsula para dentro do recipiente coletor de cápsulas usadas.

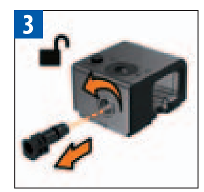
ARMADO / DESARMADO DEL RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S) MONTAGEM/DESMONTAGEM DO SISTEMA RÁPIDO PARA CAPPUCCINO (S.R.C)



Quite la tapa del contenedor de leche y desconecte el tubo de aspiración de leche.
Remova a tampa do recipiente de leite e desconecte o tubo de aspiração de leite.



Quite la perilla reguladora de la espuma de leche girándola hasta (▶) y levántela.
Remova o botão regulador de espuma de leite girando-o até (▶) e puxando-o para cima.



Quite el conector del Rapid Cappuccino System desbloqueándolo de (🔒) a (🔓) y jalándolo.
Remova o conector do Sistema Rápido para Cappuccino destravando-o de (🔒) para (🔓) e puxando-o para fora.



Quite el deposito de leche tirándolo.
Remova o bico de leite puxando-o para fora.

PREPARACIÓN DE CAPPUCCINO Y LATTE MACCHIATO/
PREPARANDO CAPPUCCINO E LATTE MACCHIATO

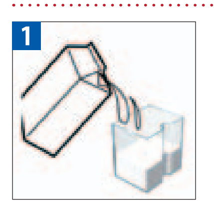


AVISO Consulte las precauciones de seguridad (16) (20) (21) **CUIDADO** Consulte as instruções de segurança (16) (20) (21)

ES
PT

NOTA Para una espuma de lecha perfecta, use leche descremada o semidescremada a temperatura de refrigerador (alrededor de 4° C).

NOTA Para obter uma espuma de leite perfeita, use leite desnatado ou semidesnatado à temperatura da geladeira (cerca de 4°C).

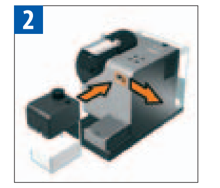


Llene el contenedor de leche con la cantidad deseada de leche.

NOTA Cuando el contenedor de leche esté vacío, antes de volver a llenarlo, enjuague el contenedor y tubo aspirador de leche rápidamente con agua potable.

Encha o recipiente de leite com a quantidade desejada de leite.

NOTA Quando o recipiente de leite estiver vazio, antes de reabastecê-lo, enxágue-o completamente com água potável.



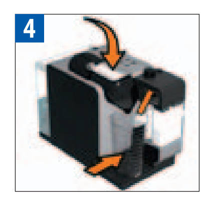
Cierre el contenedor de leche. Abra la puerta del conector de vapor deslizándola a la derecha. Conecte el Rapid Cappuccino System al aparato. Botón de recetas con leche intermitente: calentamiento del Rapid Cappuccino. Luz fija: lista.

Feche o recipiente de leite. Abra a porta do conector de vapor deslizando-a para a direita. Conecte o Sistema Rápido para Cappuccino ao aparelho. Botões Cappuccino/Machiatto piscam: o Rapid Cappuccino System está em aquecimento. Luz fixa: pronta.



Levante la palanca completamente e inserte una cápsula *Nespresso*.

Levante a alavanca completamente e insira uma cápsula *Nespresso*.



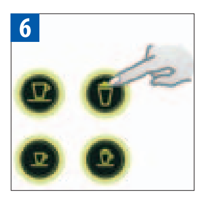
Cierre la palanca, coloque una taza de Cappuccino o un vaso de Latte Macchiato debajo del orificio de salida de café y ajuste la posición del surtidor de leche.

Abaixe a alavanca, coloque uma xícara Cappuccino ou um copo Latte Macchiato sob a saída do café e ajuste a posição do bico de leite.



Ajuste la perilla reguladora de la espuma de leche de acuerdo con la cantidad de espuma que quiera.

Ajuste o botão regulador de espuma de leite de acordo com a quantidade de espuma desejada.



Presione el botón Cappucino o Macchiato. La preparación comienza después de algunos segundos (primero la leche y después el café) y se detendrá automáticamente.

Pressione o botão de Cappucino ou Macchiato. A preparação começa após alguns segundos (primeiro o leite, depois o café) e é interrompida automaticamente.



Al final de la preparación, levante y cierre la palanca para expulsar la cápsula en el contenedor de cápsula usado.

Ao final da preparação, levante e abaixe a alavanca para ejetar a cápsula para dentro do recipiente coletor de cápsulas usadas.



Enjuague después de cada uso como se describe en la sección “Enjuague después de cada preparación de receta con leche”.

Enxágue após cada uso, como descrito na seção “Enxágue após o preparo de receitas à base de leite”.

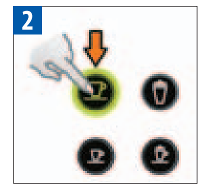
PROGRAMACIÓN DEL VOLUMEN DE AGUA/ PROGRAMANDO O VOLUME DE ÁGUA

AVISO Consulte las precauciones de seguridad (22) **CUIDADO** Consulte as instruções de segurança (22)

1

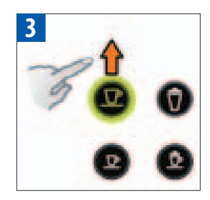
Llene el tanque de agua, encienda la máquina e inserte una cápsula *Nespresso*.
Cierre la palanca y coloque una taza debajo de la salida del café.

Encha o reservatório de água, ligue a máquina e insira uma cápsula *Nespresso*.
Abaixe a alavanca e coloque uma xícara sob a saída de café.



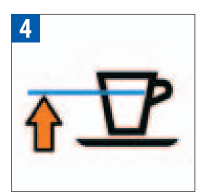
Mantenga presionado el botón Espresso o Lungo. Comienza la extracción. El botón parpadea rápido: Modo de programación.

Mantenha pressionado o botão Espresso ou Lungo. A extração começa.
O botão pisca rapidamente: modo de programação.



Suelte el botón cuando tenga el volumen deseado.

Solte o botão quando o volume desejado for atingido.



El volumen de agua está ahora almacenado para las siguientes preparaciones de café. El botón parpadea 3 veces: Confirme el nuevo volumen de agua.

NOTA Mín. 20 ml / Máx. 300 ml

O volume de água estará armazenado para as próximas preparações de café.
O botão pisca 3 vezes: confirme o novo volume de água

NOTA mín. 20 ml / máx. 300 ml

PROGRAMACIÓN DE CANTIDAD PARA CAPPUCCINO/LATTE MACCHIATO/ PROGRAMANDO A QUANTIDADE PARA CAPPUCCINO/LATTE MACCHIATO

AVISO Consulte las precauciones de seguridad (20) (21) (22)

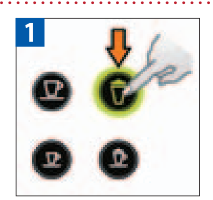
CUIDADO Consulte as instruções de segurança (20) (21) (22)

NOTA Siga los pasos 1-5 de la sección "Preparación de Cappuccino y Latte Macchiato"

NOTA Siga as etapa de 1 a 5 da seção "Preparando Cappuccino e Latte Macchiato"

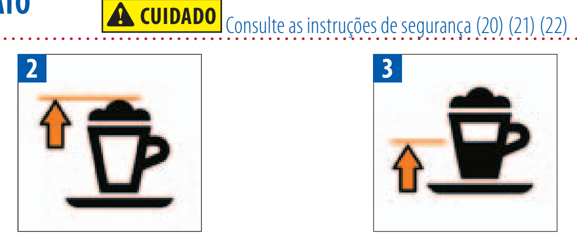
NOTA Leche: Mín. 20 ml / Máx. 300 ml
Café: Mín. 20 ml / Máx. 300 ml

NOTA Leite: mín. 20 ml / máx. 300 ml
Café: mín. 20 ml / máx. 300 ml



Mantenga presionado el botón Cappuccino o Latte Macchiato. Comienza la espumación de la leche. El botón parpadea rápido: Modo de programación.

Mantenha pressionado o botão de Cappuccino ou Latte Macchiato. O leite começa a ser espumado.
O botão pisca rapidamente: modo de programação.



Suelte el botón cuando tenga el volumen deseado de espuma de leche.
El botón parpadea rápido: Modo de programación.

Solte o botão quando o volume desejado de espuma de leite for atingido.
O botão pisca rapidamente: modo de programação.



Mantenga presionado el mismo botón. Comienza la preparación. Suelte el botón cuando tenga el volumen deseado de café. Ahora está almacenado el volumen de la receta para las siguientes preparaciones. El botón parpadea 3 veces: Confirme el nuevo volumen de receta.

Pressione e segure o mesmo botão. A extração começa.
Solte o botão quando o volume desejado de café for atingido.
O volume da receita estará armazenado para as próximas preparações.
O botão pisca 3 vezes: confirme o novo volume da receita.

ENJUAGUE DESPUÉS DE CADA PREPARACIÓN DE RECETA CON LECHE/
ENXÁGUE APÓS O PREPARO DE RECEITAS À BASE DE LEITE

AVISO Consulte las precauciones de seguridad (17) (20) (21)

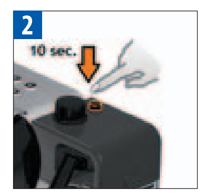
CUIDADO Consulte as instruções de segurança (17) (20) (21)





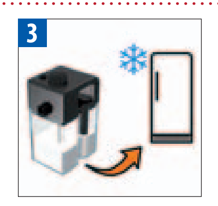
Coloque un contenedor debajo del deposito dispenserador de leche.

Coloque um recipiente sob o bico de leite.



Mantenga presionado el botón "CLEAN" hasta que la máquina deje de bombear automáticamente. Los botones de receta con leche parpadean: Proceso de enjuague de aproximadamente 10 segundos. Luz continua: Proceso de enjuague terminado.

Mantenha pressionado o botão de limpeza até que a máquina pare automaticamente. Os botões de receitas à base de leite piscam: processo de enxágue, aproximadamente 10 segundos. Luz acesa: processo de enxágue concluído.

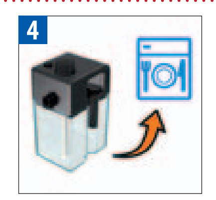


Desconecte el R.C.S. de la máquina y colóquelo en el refrigerador. Cierre la puerta del conector de vapor de la máquina.

NOTA No deberá mantenerse esta leche por más de 2 días.

Desconecte o S.R.C. da máquina e coloque-o na geladeira. Feche a porta do conector de vapor da máquina.

NOTA Esse leite não deve ser mantido por mais de 2 dias.



Todos los componentes del contenedor de leche son aptos para lavarse en lavavajillas. Dos veces por semana, siga la sección "Cuidados del Rapid Cappuccino System dos veces por semana".

Todos os componentes do recipiente de leite podem lavados em máquinas de lavar louça. Duas vezes por semana, siga a seção "Cuidados com o Sistema Rápido para Cappuccino (S.R.C) duas vezes por semana"

LIMPIEZA DIARIA/
LIMPEZA DIÁRIA



NOTA No use ningún limpiador fuerte o solvente. Use un trapo húmedo y un limpiador neutro para limpiar la superficie de la máquina. No lo ponga en el lavavajillas.

NOTA Não use nenhum produto de limpeza ou solvente de limpeza forte. Use um pano úmido e um produto de limpeza suave para limpar a superfície da máquina. Não coloque em máquina de lavar louças.

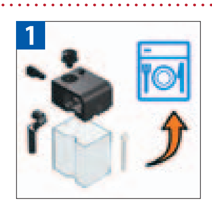
Quite la bandeja de goteo, contenedor de cápsula y tanque de agua. Vacíe y enjuague. Pueden quitarse ambas rejillas para una limpieza más fácil. Limpie regularmente el orificio de salida de café con un trapo húmedo.

Remova a bandeja de gotejamento, o recipiente coletor de cápsulas usadas e o reservatório de água. Esvazie e enxágue. As grades esquerda e direita podem ser removidas para facilitar a limpeza. Limpe a saída de café periodicamente com um pano úmido.

CUIDADOS DEL RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.) DOS VECES POR SEMANA
CUIDADOS COM O SISTEMA RÁPIDO PARA CAPPUCCINO (S.R.C) DUAS VEZES POR SEMANA

Desarme el Rapid Cappuccino System. Consulte la sección "Armado / desarmado del Rapid Cappuccino System (R.C.S.)"

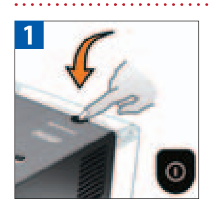
Desmonte o Sistema Rápido para Cappuccino. Consulte a seção "Montagem/ desmontagem do Sistema Rápido para Cappuccino (S.R.C)"



Ponga todos los componentes en el lado superior del lavavajillas por lo menos dos veces por semana.

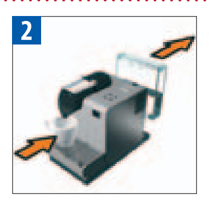
Coloque todos os componentes na parte superior da máquina de lavar louça pelo menos duas vezes por semana.

VACIADO DEL SISTEMA ANTES DE UN PERIODO DE SIN USO, PARA PROTECCIÓN CONTRA CONGELAMIENTO O ANTES DE UNA REPARACIÓN/ ESVAZIANDO O SISTEMA ANTES DE UM PERÍODO SEM USO, PARA A PROTEÇÃO CONTRA CONGELAMENTO OU ANTES DE UM REPARO



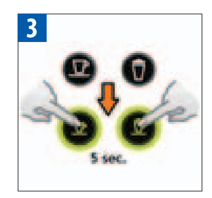
Encienda la máquina.

Ligue a máquina.



Retire el tanque de agua. Cierre la palanca (sin la cápsula adentro). Coloque un contenedor debajo del orificio de salida de café.

Remova o reservatório de água. Abaixe a alavanca (sem uma cápsula dentro). Coloque um recipiente sob a saída do café.



Presione simultáneamente los botones Cappuccino y Espresso durante 5 segundos. Los botones de preparación parpadean alternadamente: Modo de vaciado en curso

Pressione os botões de Cappuccino e Espresso simultaneamente por 5 segundos. Os botões de preparação piscam alternadamente: o modo de esvaziamento está em andamento



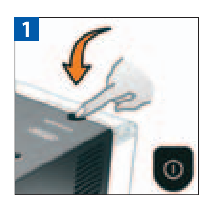
Cuando el proceso está terminado, la máquina se apaga automáticamente.

Quando o processo for concluído, a máquina será desligada automaticamente.

CONCEPTO DE AHORRO DE ENERGÍA/ CONCEITO DE ECONOMIA DE ENERGIA

Esta máquina está equipada con un excelente perfil de consumo de energía, así como una función de apagado automático (0W) que le permite ahorrar energía. El aparato se apaga después de 9 minutos después del último uso.

Esta máquina está equipada com um excelente perfil de consumo de energia, além de uma função de desligamento automático (0 W), que permite a economia de energia. O aparelho se desliga 9 minutos após a última utilização.



Apague la máquina.

Desligue a máquina.

Apagado después de 9 minutos (ajuste de fábrica)

Desligamento após 9 minutos (configuração de fábrica)

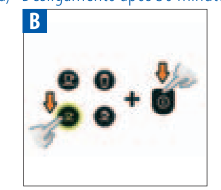
A

Mantenga presionado el botón Lungo y encienda la máquina.

Mantenha pressionado o botão Lungo e ligue a máquina.

Modo de apagado después de 30 minutos

Desligamento após 30 minutos



Mantenga presionado el botón Espresso y encienda la máquina.

Mantenha pressionado o botão Espresso e ligue a máquina.

Modo de apagado después de 8 horas

Desligamento após 8 horas



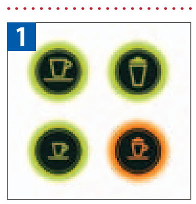
Mantenga presionado los botones Lungo y Espresso y encienda la máquina.

Mantenha pressionados os botões Lungo e Espresso e ligue a máquina.

DESCALCIFICACIÓN/ DESCALCIFICAÇÃO

⚠ AVISO Consulte las precauciones de seguridad (24) ⚠ CUIDADO Consulte as instruções de segurança (24)

ES PT



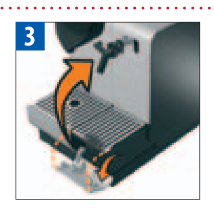
Descalcifique la máquina cuando el botón Cappuccino brille en color naranja en el modo lista para usarse (alerta de descalcificación).

Descalcifique a máquina quando o botão de Cappuccino acender em laranja, no modo pronto (alerta de descalcificação).



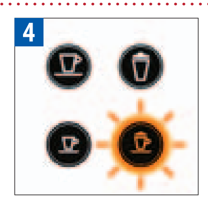
Vacíe la bandeja de goteo y el contenedor de cápsula usado. Llene el tanque de agua con 100 ml del liquido descalcificante *Nespresso* y 500 ml de agua.

Esvazie a bandeja de gotejamento e o recipiente coletor de cápsulas usadas.
Encha o reservatório de água com 100 ml do agente de descalcificação *Nespresso* e 500 ml de água.



Abra la puerta del almacenamiento de tubería de descalcificación. Desconecte la tubería de descalcificación en el conector de vapor de la máquina.

Abra a porta de armazenamento do tubo de descalcificação. Conecte o tubo de descalcificação ao conector de vapor da máquina.



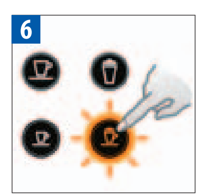
La máquina entra al modo de descalcificación (ajuste de 70°C).
El botón Cappuccino parpadea en color naranja.

A máquina entra no modo de descalcificação (configuração de 70°C).
O botão de Cappuccino pisca em laranja.



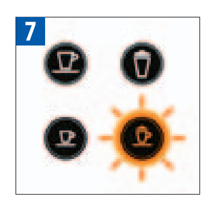
Coloque un contenedor de 1 litro como mínimo debajo tanto del orificio de salida de café, como de la boquilla de la tubería de descalcificación.

Coloque um recipiente de no mínimo 1 litro sob a saída de café e também sob o bico do tubo de descalcificação.



Presione el botón Cappuccino. El producto descalcificante fluye alternadamente a través del orificio de salida del café, la tubería de descalcificación y la bandeja de goteo. Los botones Cappucino y Macchiato parpadean alternadamente.

Pressione o botão de Cappuccino. O produto para descalcificação flui alternadamente pela saída de café, pelo tubo de descalcificação e pela bandeja de gotejamento. Os botões de Cappucino e Macchiato piscam alternadamente.



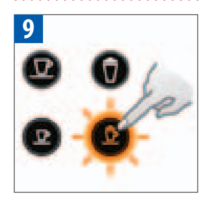
Cuando termina el ciclo de descalcificación (el tanque de agua funciona vacío), el botón Cappuccino parpadea.

Quando o ciclo de descalcificação terminar (quando o reservatório de água ficar vazio), o botão de Cappuccino piscará.



Vacíe el contenedor de cápsulas usadas y la bandeja de goteo, enjuague y llene el tanque de agua con agua potable fresca hasta el nivel MAX. Repita de nuevo el paso 5.

Esvazie o recipiente coletor de cápsulas usadas e a bandeja de gotejamento, enxágue e encha o reservatório de água com água potável fresca até o nível máximo (MAX). Repita novamente a etapa 5.



Presione otra vez el botón Cappuccino. El ciclo de enjuague continúa a través de la salida de café, la tubería de descalcificación y la bandeja de goteo hasta que el tanque de agua esté vacío. Los botones Cappucino y Macchiato parpadean alternadamente.

Pressione novamente o botão de Cappuccino. O ciclo de enxágue continua pela saída de café, pelo tubo de descalcificação e pela bandeja de gotejamento até que o reservatório de água seja esvaziado. Os botões de Cappucino e Macchiato piscam alternadamente.

Una vez que termina el proceso de enjuague, la máquina se apaga.

Quando o processo de enxágue for concluído, a máquina será desligada.



Retire y guarde la tubería de descalcificación. Vacíe la bandeja de goteo y el contenedor de cápsula usado. Llene el tanque de agua con agua potable fresca.

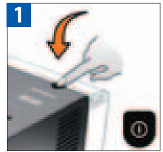
Remova e armazene o tubo de descalcificação. Esvazie a bandeja de gotejamento e o recipiente coletor de cápsulas usadas. Encha o reservatório de água com água potável fresca.



Limpie la máquina usando un trapo húmedo. Ahora ha terminado de quitar el sarro a la máquina.

Limpe a máquina usando um pano úmido. Você terminou a descalcificação da máquina.

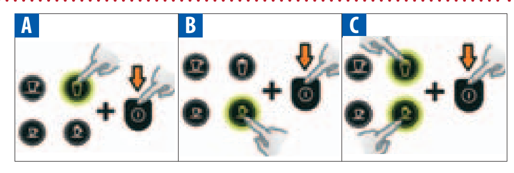
AJUSTE DE DUREZA DE AGUA/ CONFIGURAÇÃO DE DUREZA DA ÁGUA





Apague la máquina

Desligue a máquina.



Mantenga presionados los botones indicados y encienda la máquina.

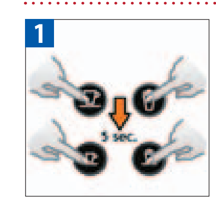
Mantenha pressionados os botões indicados e ligue a máquina.

A Soft water hardness Ajuste de dureza de água mole	B medium water hardness Ajuste de dureza de água intermediária	C hard water hardness Ajuste de dureza de água dura
< 10° dH	10° dH – 20° dH	>20° dH
< 18° fH	18° fH – 36° fH	>36° fH
< 180 mg/l $CaCO_3$	180–360 mg/l $CaCO_3$	360 mg/l $CaCO_3$

NOTA Los botones programados parpadean 3 veces: La dureza del agua es ajustada.

NOTA Os botões programados piscam 3 vezes: a dureza da água foi definida

RESTABLECIMIENTO DE LA CANTIDAD A LOS AJUSTES DE FÁBRICA/ RESTAURANDO AS CONFIGURAÇÕES DE QUANTIDADE DE FÁBRICA



Presione los 4 botones durante 5 segundos (cuando la máquina esté encendida). Todos los botones parpadean 3 veces: Todos los volúmenes son restaurados.

Pressione todos os 4 botões por 5 segundos (com a máquina ligada). Todos os botões piscam 3 vezes: todos os volumes são redefinidos.

110 ml (3.7oz)
110 ml (3.7oz)



Leche*: 150ml (5 oz)/Café: 40 ml (1.35 oz)
Leite*: 150ml (5 oz)/Café: 40 ml (1.35 oz)

40 ml (1.35 oz)
40 ml (1.35 oz)



Leche*: 50ml (1.7 oz)/Café: 40ml (1.35 oz)
Leite*: 50ml (1.7 oz)/Café: 40ml (1.35 oz)



* El volumen de espuma de la leche depende del tipo de leche que se use y su temperatura.

* O volume de espuma de leite depende do tipo de leite usado e de sua temperatura.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS/SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

No funciona la luz indicadora.	➔ Verifique la red, clavija, voltaje y fusible. En caso de problemas, llame a *Nespresso* Club.
No sale café, no sale agua.	➔ El tanque de agua está vacío. Llene el tanque de agua. ➔ Descalcifique si es necesario; vea la sección descalcificación.
El café sale muy lentamente.	➔ La velocidad del flujo depende de la variedad de café. ➔ Quite el sarro si es necesario; vea la sección descalcificación.
El café no está suficientemente caliente.	➔ Precaliente la taza. ➔ Descalcifique si es necesario; vea la sección descalcificación.
El área de la cápsula está goteando (agua en el contenedor de cápsula).	➔ Posicione la cápsula correctamente. Si ocurren derrames, llame a *Nespresso* Club.
Parpadeo irregular.	➔ Envíe el aparato a reparación o llame a *Nespresso* Club.
No sale café, sólo sale agua (a pesar de la cápsula insertada).	➔ En caso de problemas, llame a *Nespresso* Club.
La palanca no puede cerrarse completamente.	➔ Vacíe el contenedor de cápsulas. Asegúrese de que ninguna cápsula está bloqueada dentro del contenedor.
La calidad de la espuma de la leche no es de la calidad requerida	➔ Use leche descremada o semidescremada a temperatura de refrigerador (alrededor de 4° C) / Enjuague después de cada preparación con leche (vea la página 11) / Quite el sarro a la máquina (vea la página 13).
El botón de Cappucino brilla de color naranja	➔ Quite el sarro a la máquina.
El botón de Cappuccino parpadea de color naranja.	➔ La máquina está en el modo de descalcificación.
Todos los botones parpadean alternadamente	➔ La máquina está en el modo de vaciado.
Nenhum indicador luminoso.	➔ Verifique a tomada, o conector, a voltagem e o fusível. Caso tenha problemas, ligue para o *Nespresso* Club.
Sem café, sem água.	➔ O reservatório de água está vazio. Encha o reservatório de água. ➔ Descalcifique, se necessário; consulte a seção de Descalcificação.
O café sai muito lentamente.	➔ A velocidade do fluxo depende da variedade do café. ➔ Descalcifique, se necessário; consulte a seção de Descalcificação.
O café não está suficientemente quente.	➔ Preaqueça a xícara. ➔ Descalcifique, se necessário; consulte a seção de Descalcificação.
A área da cápsula está vazando (água no recipiente coletor de cápsulas usadas).	➔ Posicione a cápsula corretamente. Se ocorrerem vazamentos, ligue para o *Nespresso* Club.
Os botões piscam irregularmente.	➔ Envie o aparelho para reparo ou ligue para o *Nespresso* Club.
Não há café, sai apenas água (apesar de a cápsula ter sido inserida).	➔ Caso tenha problemas, ligue para o *Nespresso* Club.
Não é possível abaixar completamente a alavanca.	➔ Esvazie o recipiente coletor de cápsulas usadas. Verifique se nenhuma cápsula está presa dentro do recipiente coletor de cápsulas usadas.
A qualidade da espuma de leite não está à altura do padrão esperado	➔ Use leite desnatado ou semidesnatado à temperatura da geladeira (cerca de 4ºC) / Enxágue após o preparo de receitas à base de leite (consulte a p. 11) / Descalcifique a máquina (consulte a p. 13)
O botão de Cappuccino pisca em laranja.	➔ Descalcifique a máquina.
O botão de Cappuccino pisca em laranja	➔ A máquina está no modo de descalcificação.
Todos os botões piscam alternadamente	➔ A máquina está no modo de esvaziamento.

ESPECIFICACIONES/ESPECIFICAÇÕES MODEL F411, F416, F421

∿	MX : 120V ~ 60Hz 1200W BR : 127V ~ 60Hz 1350W BR : 220V ~ 60Hz 1350W AR/CL : 220-240V 50/60Hz 1300W
Pmax	Máx. 19 bares
kg	~ 4.5 kg
	0.9 l
	0.35 l
	16.7 cm 25.3 cm 31.9 cm

CONTACTO CON EL *NESPRESSSO* CLUB
CONTATO COM O *NESPRESSO* CLUB

Para información adicional, en caso de problemas o simplemente para buscar asesoría, llame al *Nespresso* Club. La información de contacto del *Nespresso* Club pueden encontrarse en la carpeta 'Bienvenido a *Nespresso*' en la caja de su máquina o en nespresso.com

Para obter informações adicionais, em caso de problemas ou simplesmente para obter aconselhamento, ligue para o *Nespresso* Club. Os detalhes de contato do *Nespresso* Club estão disponíveis na pasta 'Bem-vindo à *Nespresso*', que se encontra na caixa da máquina ou em www.nespresso.com

PREOCUPACIONES ECOLÓGICAS Y DE DESECHO/DESCARTE E PREOCUPAÇÕES ECOLÓGICAS

Desecho y Protección Ambiental • Su aparato contiene materiales valiosos que pueden recuperarse o reciclarse. La separación de los materiales de desecho restantes en tipos diferentes facilita el reciclado de materia prima valiosa. Deje el aparato en un punto de recolección. Puede obtener información sobre el desecho a través de sus autoridades locales.

Descarte e proteção ambiental • Seu aparelho contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados. A separação de materiais residuais em diferentes tipos facilita a reciclagem de matérias-primas valiosas. Leve-os a um ponto de coleta. Você pode obter mais informações sobre descarte com as autoridades locais responsáveis.

ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM/
ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM


Nos hemos comprometido a comprar café de la más alta calidad y cultivado de un modo que respete al medio ambiente y a las comunidades agrícolas. Durante 6 años, hemos estado trabajando junto con Rainforest Alliance desarrollando nuestro programa *Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Coffee y ahora estamos comprometidos a obtener el 80% de nuestro café de dicho programa, Rainforest Alliance Certified™, para el año 2013.


Elegimos el aluminio como el material de embalaje para nuestras cápsulas ya que protege el café y los aromas en el *Nespresso* Grands Crus. El aluminio es también infinitamente reciclable, sin perder nada de su calidad. Estamos estableciendo un sistema de recolección de cápsulas en los principales mercados europeos para triplicar nuestra capacidad de reciclar cápsulas usadas a 75% para el año 2013.


Nespresso está comprometidao a diseñar y fabricar máquinas que sean innovadoras, de alto rendimiento y esteticamente muy atractivas. Actualmente estamos ideando beneficios ambientales en el diseño de nuestras gamas nuevas y futuras de máquinas.


Nós temos o compromisso de comprar café da mais alta qualidade, cultivado com respeito ao meio ambiente e às comunidades produtoras. Há seis anos, trabalhamos em conjunto com a Rainforest Alliance no desenvolvimento no nosso *Nespresso*AAA Sustainable Quality™ Coffee Program e, agora, assumimos o compromisso de obter 80% de nosso café por meio do programa, com a certificação Rainforest Alliance Certified™, até 2013.


Escolhemos o alumínio como material de embalagem de nossas cápsulas porque ele protege o café e os aromas de nossos Grands Crus *Nespresso*. Além disso, o alumínio é infinitamente reciclável, sem comprometer sua qualidade. Estamos estabelecendo um sistema de coleta de cápsulas nos principais mercados europeus a fim de triplicar nossa capacidade de reciclagem das cápsulas usadas para 75% até 2013.


A *Nespresso* tem o compromisso de criar e produzir máquinas inovadoras, de alto desempenho e com um belo design. Agora, estamos incluindo benefícios ambientais ao projeto das nossas linhas de máquinas novas e futuras.

Lattissima+



NESPRESSO, an exclusive system creating the perfect espresso, time after time.
All *Nespresso* machines are equipped with a patented extraction system that guarantees up to 19 bar pressure. Each parameter has been calculated with great precision to ensure that all the aromas from each Grand Cru can be extracted, to give the coffee body and create an exceptionally thick and smooth crema.

Nespresso, un système exclusif pour reproduire à l'infini un espresso parfait.
Toutes les machines *Nespresso* sont équipées d'un système d'extraction breveté à très haute pression (jusqu'à 19 bar). Chaque paramètre a été calculé avec précision pour exprimer la richesse des arômes de chaque Grand Cru de café, lui donner du corps et créer une crema d'une densité et d'une onctuosité exceptionnelles.

CONTENT/ CONTENU


Caution - When you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.
Sécurité - Lire les consignes de sécurité afin d'éviter tout accident corporel ou dégât matériel


Information - When you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your coffee machine.
Information - Lire les instructions pour une utilisation appropriée et en toute sécurité de votre machine.

Packaging content/Ce carton contient :


Coffee machine
Machine à café *Nespresso*


16 Capsule Set
Set de 16 capsules *Nespresso*


"Welcome to *Nespresso* folder"
"Pochette de bienvenue *Nespresso*"


User manual
Mode d'emploi


Warranty card
la garantie de la machine

OVERVIEW/VUE D'ENSEMBLE

A Machine without the Rapid Cappuccino System
Machine sans le "Rapid Cappuccino System"

B Machine with the Rapid Cappuccino System (for Cappuccino)
Machine avec le "Rapid Cappuccino System" (pour Cappuccino)

C Machine with the Rapid Cappuccino System (for Latte Macchiato)
Machine avec le "Rapid Cappuccino System" (pour Latte Macchiato)

1 Lever
Levier

2 Coffee outlet
Sortie café

3 Water tank (0.9 l)
Réservoir d'eau (0,9L)

4 Used capsule container
Bac à capsules usagées

5 Drip tray (push inside for Latte Macchiato glass)
Bac de récupération (faire coulisser à l'intérieur pour un verre Macchiato)

6 Left Grid
Grille gauche

7 Right Grid
Grille droite

8 Descaling pipe storage door (pull to open)
Trappe d'accès à la buse de détartrage (tirer pour ouvrir)

9 Descaling pipe
Buse de détartrage

10 Steam connector door
Trappe d'accès au connecteur vapeur

11 Steam connector
Connecteur vapeur

12 ON/OFF button
Bouton ON/OFF

Backlight Buttons/Boutons rétroéclairés

13 Cappuccino
Cappuccino

14 Latte Macchiato
Latte Macchiato

15 Espresso
Espresso

16 Lungo
Lungo

Rapid Cappuccino System (R.C.S.)/Rapid Cappuccino System (R.C.S.)

17 Milk container (0.35 l)
Bac à lait (0,35L)

18 Milk container Lid
Couvercle du pot à lait

19 Lid detach button
Bouton de déclipage du couvercle

20 Rinsing button
Bouton de rinçage

21 Milk Froth regulator knob
Bouton de réglage de la mousse de lait

22 Min. froth
Mousse minimale

23 Max. froth
Mousse maximale

24 Rapid Cappuccino System connector
Connecteur du RCS

25 Milk spout
Buse de lait

26 Milk aspiration tube
Tuyau d'aspiration du lait

Backlight Buttons indication/Signification des boutons rétroéclairés

Energy saving settings, refer to page 26
When the machine is switched on, buttons light for 2sec:
Lungo= power off after 9 min
Espresso= power off after 30 min
Both Lungo+Espresso = power off after 8 h

Mode économie d'énergie, se référer à la page 26
Lorsque la machine est allumée , les boutons restent allumés pendant 2 secondes :
Bouton Lungo allumé = arrêt de la machine après 9 minutes
Bouton Espresso allumé = arrêt de la machine après 30 minutes
Boutons Lungo et Espresso allumés = arrêt après 8 heures

Water hardness settings, refer to page 28
When the machine is switched on, buttons light for 2sec:
Latte Macchiato= Soft water hardness
Cappuccino= Medium water hardness
Latte Macchiato+Cappuccino= Hard water hardness

Mode Dureté de l'eau, se référer à la page 28
Lorsque la machine est allumée, les boutons restent allumés pendant 2 secondes : Bouton Latte Macchiato allumé = faible dureté de l'eau ; Bouton Cappuccino allumé = moyenne dureté de l'eau ; Boutons Latte Macchiato + Cappuccino = forte dureté de l'eau

Coffee mode is ready
Le mode Café (Espresso et Lungo) est prêt à être utilisé.

Coffee and milk recipe modes are ready
Les modes Café et Recettes à base de lait sont prêts à être utilisés.

Descaling alert, refer to page 27
Alerte de détartrage, se référer à la page 27

SAFETY PRECAUTIONS



Avoid risks of fatal electric shock and fire

1. Only plug the appliance into suitable, earthed mains connections. Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate. The use of an incorrect connection voids warranty.
2. If an extension lead is required, use only an earthed cable with a conductor cross-section of at least 1.5 mm^2.
3. Do not pull the cable over sharp edges. Clamp it or allow it to hang down. Keep the cable away from heat and damp.
4. If the cable is damaged, do not operate the appliance. Return appliance to the manufacturer's service, the *Nespresso* Club or similarly qualified persons for repair.
5. To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, cooking rings, gas burners, open flames, or similar.
6. Always place it on a stable and even surface. The surface must be resistant to heat and fluids, like water, coffee, descaler, or similar.
7. Disconnect the appliance from the mains when not in use for a long period.
8. Disconnect by pulling out the plug and not pulling the cable itself or the cable may be damaged. Never touch the cable with wet hands.
9. Never immerse the appliance or part of it in water. Never put the appliance or part of it into a dishwasher, except the Rapid Cappuccino System (R.C.S.). Electricity and water together is dangerous and can lead to deadly electrical shocks.
10. Do not open the appliance. Hazardous voltage inside!
11. Do not put anything into openings. Doing so may cause fire or electrical shock!

Avoid possible harm when operating the appliance

12. This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the warranty will not apply.
13. This is a household appliance only. It is not intended to be used in:
    – staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
    – farm houses;
    – by clients in hotels, motels and other residential type environments;
    – bed and breakfast type environments;
    – planes, boats, trains and automobiles.
14. Do not use the appliance if it is damaged or not operating perfectly. Immediately remove the plug from the power socket. Call the *Nespresso* Club for a diagnosis. A damaged appliance can cause electrical shocks, burns and fire.
15. The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
16. Always close the lever and never lift it during or immediately after operation. Risk of scalding! Do not put fingers into the capsule compartment or the capsule shaft. Danger of injury!
17. Do not put fingers under the coffee outlet or milk spout. Risk of scalding!
18. Never use a damaged or deformed capsule. Water could flow around the capsule when not perforated by the blades and damage appliance.
19. Do not use the appliance without drip tray and drip grid to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces.
20. Always use the milk container (Rapid Cappuccino System) supplied with the machine. Risk of scalding if milk container is not inserted properly.
21. The milk spout gets hot. Risk of burns! Use with care.
22. If coffee volumes higher than 150 ml are programmed: Let the machine cool down for 5 minutes before making the next coffee. Risk of overheating!
23. Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the machine.
24. Descale the machine when you see the descaling alert. Read the safety precautions on the descaling package carefully. The descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. We recommend the *Nespresso* descaling kit available from the *Nespresso* Club as it is specifically adapted to your machine. Do not use other products (such as vinegar) that would affect the taste of the coffee. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact the *Nespresso* Club
25. This machine works with *Nespresso* capsules available exclusively through the *Nespresso* Club.Your *Nespresso* machine's proper functioning and lifetime are only guaranteed with the usage of *Nespresso* capsules.

SAVE THESE INSTRUCTIONS
Pass them on to any subsequent user



This instruction manual is also available as a PDF at nespresso.com.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Évitez les risques d'électrocution mortelle et d'incendie

1. Brancher uniquement l'appareil sur des prises électriques adaptées et reliées à la terre. Vérifier que la tension d'alimentation électrique est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique. L'utilisation d'un branchement inapproprié annule la garantie.
2. Si une rallonge électrique est nécessaire, utiliser uniquement un câble de terre d'une section de fil de 1,5 mm^2 au moins.
3. Ne pas ranger le câble sur des arêtes tranchantes. L'attacher ou le laisser pendre. Le tenir éloigné de la chaleur et de l'humidité.
4. Si le câble est endommagé, ne pas faire fonctionner l'appareil. Renvoyer l'appareil au service après-vente du fabricant, au Club *Nespresso* ou à d'autres personnes qualifiées pour la réparation.
5. Pour éviter tout accident dangereux, ne jamais placer l'appareil sur ou à proximité de surfaces chaudes telles que des radiateurs, des plaques de cuisson, des brûleurs à gaz, des flammes nues et autres sources de chaleur.
6. Toujours placer l'appareil sur une surface stable et plane. La surface doit être résistante à la chaleur et aux liquides comme l'eau, le café, le détartrant ou des produits similaires.
7. Si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période, débrancher l'appareil de la fiche de la prise électrique.
8. Débrancher le câble en tirant sur la fiche de la prise et non sur le cable lui-même afin de ne pas l'endommager. Ne jamais toucher le câble avec des mains mouillées.
9. Ne jamais plonger l'appareil ou une pièce de celui-ci dans l'eau. Ne jamais mettre l'appareil ou une pièce de celui-ci dans le lave-vaisselle, exception fait du "Rapid Cappucino System" (R.C.S). L'association de l'électricité et de l'eau est dangereuse et peut conduire à des électrocutions mortelles.
10. Ne pas ouvrir l'appareil. Tension dangereuse à l'intérieur !
11. Ne rien introduire dans les ouvertures au risque de provoquer un incendie ou une électrocution !

Évitez les éventuels accidents corporels lors de l'utilisation de l'appareil

12. Ce produit a été conçu uniquement pour un usage domestique. En cas d'utilisation professionnelle, inappropriée ou de non-respect des instructions, le fabricant n'assume aucune responsabilité et la garantie devient caduque.
13. Cet appareil est un appareil électroménager uniquement. Il n'est pas prévu pour être utilisé :
    – dans les cuisines des magasins, des bureaux et d'autres environnements de travail ;
    – dans les fermes ;
    – par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
    – dans les environnements de type chambre d'hôtes.
14. Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement. Contacter le club *Nespresso* pour effectuer un diagnostic. Un appareil endommagé peut provoquer des électrocutions, des brûlures ou un incendie.
15. L'appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins qu'ils ne soient sous surveillance ou n'aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés par un adulte afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
16. Toujours fermer le levier et ne jamais le soulever pendant le fonctionnement de l'appareil ou juste après son utilisation. Des brûlures peuvent survenir. Ne pas mettre ses doigts dans le compartiment à capsules ou dans le bac à capsules. Risque d'accident !
17. Ne jamais placer ses mains sous la sortie du café ou la buse à lait. Risque de brûlure !
18. Ne jamais utiliser une capsule endommagée ou déformée. Quand la capsule n'est pas perforée par les lames, l'eau peut s'écouler autour de la capsule et endommager l'appareil.
19. Ne pas utiliser l'appareil sans le bac et la grille d'égouttage pour éviter de renverser du liquide sur les surfaces environnantes.
20. Toujours utiliser le réservoir de lait (Rapid Cappuccino Sytem) fourni avec la machine. Si le réservoir à lait n'est pas correctement emboîté, un risque de brûlure existe.
21. Lors de l'utilisation de la machine, la buse de lait devient chaude. À utiliser avec précaution pour éviter toute brûlure.
22. Si le volume du café programmé est de plus de 150 ml, il est obligatoire d'attendre 5 minutes avant de préparer le café suivant. Risque de surchauffe !
23. Ne jamais nettoyer votre appareil avec un produit d'entretien ou un nettoyage au solvant. Utiliser un chiffon humide et un produit d'entretien doux pour nettoyer la surface de la machine.
24. Détartrer la machine dès l'alerte détartrage. Lire attentivement les instructions du kit détartrage. La solution de détartrage peut endommager les surfaces et présenter un risque. Éviter tout contact avec les yeux et la peau. L'utilisation du kit détartrage *Nespresso* disponible à travers le Club *Nespresso* est recommandé. Ce kit a spécialement été créé pour les machines *Nespresso*.
25. Cette machine fonctionne avec les capsules *Nespresso*, disponible exclusivement à travers le Club *Nespresso*. Le bon fonctionnement et la durée de vie de votre machine *Nespresso* sont garantis par l'utilisation de capsules *Nespresso*.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS.
Les transmettre à tout utilisateur extérieur.

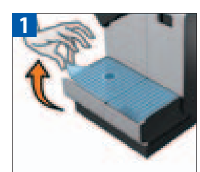


Ce manuel d'utilisation est également disponible en pdf sur nespresso.com

FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE/
PREMIÈRE UTILISATION OU APRÈS UNE PÉRIODE DE NON-UTILISATION PROLONGÉE

⚠ First read the safety precautions to avoid risks of fatal electrical shock and fire/ Commencer par lire attentivement les consignes de sécurité pour éviter tout accident corporel ou dégât matériel.





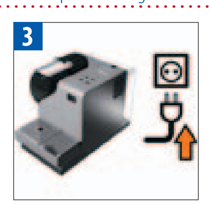
Remove the plastic film from both the left and right grid, and machine panels.

Retirer le film plastique des grilles gauche et droite et des panneaux latéraux.



Remove the water tank, drip tray, and capsule container. Adjust the cable length and store the excess in the cable guide under the machine.

Retirer le réservoir d'eau, la grille d'égouttage et le réservoir à capsules. Ajuster la longueur du câble d'alimentation et ranger l'excès de câble dans le range-câble situé sous la machine.



Put the machine in the upright position and plug it into the mains.

Redresser la machine en position droite et la brancher sur l'alimentation du secteur.



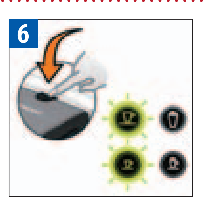
The water tank can be carried by its cover.

Le réservoir d'eau peut être soulevé par son couvercle.



Rinse the water tank before filling with potable water up to the maximum level.

Rincer le réservoir d'eau avant de le remplir d'eau potable jusqu'au niveau maximum.



Switch the machine on.
Blinking light: heating up for approximately 40 sec.
Steady light: ready

ℹ Refer to the button indications on page 18.

Allumer la machine. Les boutons Espresso et Lungo clignotent. Le temps de chauffe de la machine est estimé à 40 secondes. Quand la lumière des boutons est fixe, la machine est prête.

ℹ Se référer au chapitre Signification des boutons rétroéclairés page 18

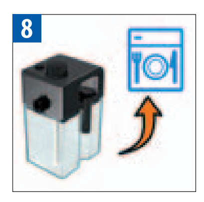


Rinsing: Place a container under the coffee outlet and press the Lungo button. Repeat three times.

ℹ Machines are fully tested after being produced. Some traces of coffee powder could be found in the rinsing water.

Rinçage : placer un récipient sous la sortie Café et appuyer sur le bouton Lungo sans utiliser de capsule. Répéter trois fois l'opération.

ℹ Des tests sont réalisés sur les machines en fin de production. Des traces de café en poudre peuvent donc apparaitre dans l'eau de rinçage.



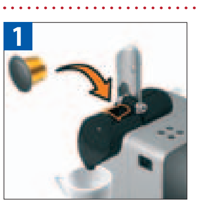
Rinse the Rapid Cappuccino System (R.C.S.) by following the section "Care of the Rapid Cappuccino System (R.C.S) twice a week", p. 25

Rincer le "Rapid Cappuccino System" (R.C.S) en suivant le chapitre Entretien du "Rapid Capuccino System (R.C.S) deux fois par semaine", page 25



COFFEE PREPARATION/
PRÉPARATION DU CAFÉ

⚠ Refer to safety precautions (16)/Lire les consignes de sécurité (16)



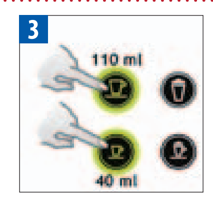
Lift the lever completely and insert a *Nespresso* capsule.
Close the lever and place a cup under the coffee outlet.

Soulever le levier et insérer la capsule *Nespresso*. Baisser le levier et positionner une tasse sous la sortie Café.



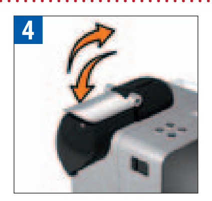
For a Latte Macchiato glass, push the drip tray inside the machine.

Pour un verre Latte Macchiato, pousser le bac de récupération à l'intérieur de la machine.



Press the Espresso (40 ml / 1.35 oz) or the Lungo (110 ml / 3.7 oz) button. Preparation will stop automatically. To stop the coffee flow or top up your coffee, press again.

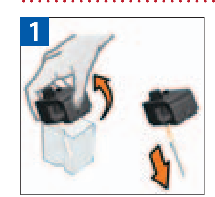
Appuyer sur le bouton Espresso (40ml) ou le bouton Lungo (110ml). La préparation du café s'arrêtera automatiquement. Pour arrêter la préparation du café ou la redémarrer, appuyer une nouvelle fois.



Take the cup. Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.

Prenez votre tasse. Soulever puis baisser le levier pour éjecter la capsule usagée dans le bac à capsules usagées.

ASSEMBLING / DISASSEMBLING OF THE RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S)/
MONTAGE/DÉMONTAGE DU "RAPID CAPPUCCINO SYSTEM" (R.C.S)



Remove the milk container lid and unplug the milk aspiration tube.

Retirer le couvercle du bac à lait et débrancher le tuyau d'aspiration du lait.



Remove the milk froth regulator knob by turning it to (▶) and pulling it up.

Retirer le bouton de réglage de la mousse de lait en le tournant jusqu'au (▶) et en le tirant vers le haut.



Unlock and remove the Rapid Cappuccino System connector by turning it from (🔒) to (🔓) and pulling it off.

Retirer le connecteur du "Rapid Cappuccino System" verrouillé en le tournant vers la gauche et en le tirant vers l'extérieur.



Remove the milk spout by pulling it off.

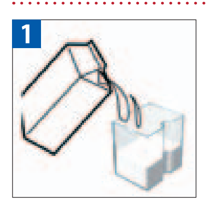
Retirer la buse de lait en la tirant vers l'extérieur.

PREPARING A CAPPUCCINO AND LATTE MACCHIATO/ PRÉPARATION D'UN CAPPUCCINO OU D'UN LATTE MACCHIATO

⚠ Refer to safety precautions (16) (20) (21)/Se référer aux conditions de sécurité (16) (20) (21)

ℹ For perfect milk froth, use skimmed or semi-skimmed milk at refrigerator temperature (about 4° C)/Pour une mousse de lait parfaite, utiliser du lait écrémé et demi-écrémé conservé à température réfrigérée (env 4°C).



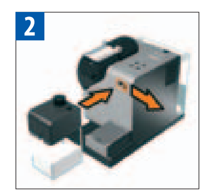


Fill the milk container with your desired quantity of milk.

ℹ When the milk container is empty, before refilling, thoroughly rinse it and the milk aspiration tube with potable water.

Remplir le bac à lait avec la quantité de lait voulue.

ℹ Lorsque le pot à lait est vide et avant de le remplir de nouveau, rincer minutieusement le pot à lait et le tuyau d'aspiration du lait avec de l'eau potable.



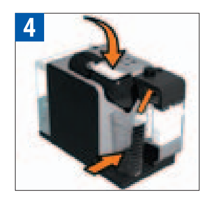
Close the milk container. Open the steam connector door by sliding it to the right. Connect the Rapid Cappuccino System to the machine. Milk recipe buttons blink: the Rapid Cappuccino heats up. Steady light: ready

Refermer le pot à lait. Ouvrir la trappe d'accès au connecteur vapeur en la faisant glisser sur la droite. Connecter le "Rapid Cappuccino System" (R.C.S) à l'appareil. Les boutons des recettes à base de lait clignotent: le Rapid Cappuccino se met en mode chauffe. Quand la lumière des boutons est fixe, la machine est prête.



Lift the lever completely and insert a *Nespresso* capsule.

Soulever le levier et insérer une capsule *Nespresso*.



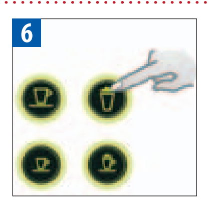
Close the lever, place a Cappuccino cup or a Latte Macchiato glass under the coffee outlet and adjust the position of the milk spout.

Baisser le levier, placer une tasse Cappuccino ou un verre à Latte Macchiato sous la sortie Café et ajuster la position de la buse de lait.



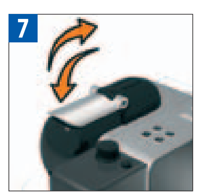
Adjust the milk froth regulator knob according to the quantity of froth you want.

Ajuster le tuyau d'aspiration du lait selon la quantité de mousse désirée.



Press the Cappucino or Latte Macchiato button. The preparation starts after a few seconds (first milk and then coffee) and will stop automatically.

Appuyer sur le bouton Cappuccino ou Macchiato. La préparation commence après quelques secondes (le lait puis le café) et s'arrêtera automatiquement.



At the end of the preparation, lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.

A la fin de la préparation, soulever et baisser le levier pour éjecter la capsule dans le bac à capsules usagées.

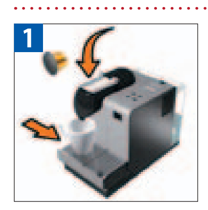


Rinse after each use as described in the section "Rinsing after each milk recipe preparation".

Rincer après chaque utilisation comme cela est décrit dans le chapitre "Nettoyage après chaque recette à base de lait".

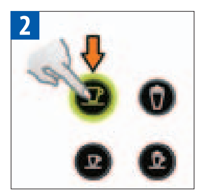
PROGRAMMING THE WATER VOLUME/
PROGRAMMATION DU VOLUME D'EAU

⚠ Refer to safety precautions (22)/Lire les consignes de sécurité (22).



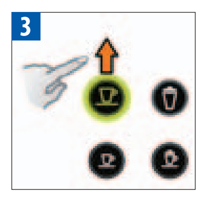
Fill the water tank, switch the machine on and insert a *Nespresso* capsule.
Close the lever and place a cup under the coffee outlet.

Remplir le réservoir d'eau, allumer la machine et insérer une capsule *Nespresso*.
Baisser le levier et placer une tasse sous la sortie Café.



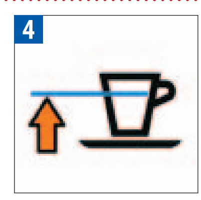
Press and hold the Espresso or Lungo button.
Brewing starts.
Button blinks quickly: programming mode.

Appuyer et maintenir appuyé le bouton Espresso ou Lungo. L'extraction du café commence. Le bouton clignote rapidement : mode programmation.



Release the button when the desired volume is reached.

Lâcher le bouton lorsque le volume désiré est atteint.



The water volume is now stored for future coffee preparations.
Button blinks 3 times: confirm the new water volume
ℹ min 20 ml / max 300 ml.

Le volume d'eau est enregistré pour les prochaines préparations de café. Le bouton clignote 3 fois : le nouveau volume d'eau est enregistré.
ℹ min. 20 ml / max. 300 ml

PROGRAMMING CAPPUCCINO/LATTE MACCHIATO VOLUME/
PROGRAMMATION DE LA QUANTITÉ DE CAPPUCCINO/LATTE MACCHIATO

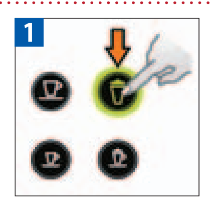
⚠ Refer to safety precautions (20) (21) (22)/Lire les consignes de sécurité (20) (21) (22).

ℹ Follow the steps 1-5 of section "Preparing a Cappuccino and Latte Macchiato"

ℹ Suivre les étapes 1 à 5 du chapitre "Préparation du Cappuccino et du Lait Macchiato"

ℹ Milk: min 20 ml/max 300 ml.
Coffee: min 20 ml/max 300 ml

ℹ Lait : min 20 ml / max 300 ml
Café : min 20 ml / max 300 ml



Press and hold the Cappuccino or Latte Macchiato button. Milk frothing starts.
Button blinks quickly: programming mode.

Appuyer et maintenir appuyé le bouton Cappuccino ou Latte Macchiato. La préparation de la mousse de lait commence. Le bouton clignote rapidement : mode programmation.



Release the button when your desired volume of milk froth is reached.
Button blinks quickly: programming mode.

Lâcher le bouton lorsque la quantité de mousse désirée est atteinte. Le bouton clignote rapidement : mode programmation.



Press and hold the same button. Brewing starts. Release the button when your desired coffee volume is reached. The recipe volume is now stored for future preparations. Button blinks 3 times: confirm the new recipe volume. Eject the capsule and press the clean button.

Appuyer et maintenir appuyé le même bouton. L'extraction commence. Lâcher le bouton lorsque la quantité de café désirée est atteinte. Le bouton clignote 3 fois : le nouveau volume de la recette est enregistré.

RINSING AFTER EACH MILK RECIPE PREPARATION/
NETTOYAGE APRÈS CHAQUE PRÉPARATION DE RECETTE À BASE DE LAIT

⚠ Refer to safety precautions (17) (20) (21)/
Lire les consignes de sécurité (17) (20) (21).

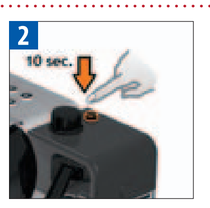






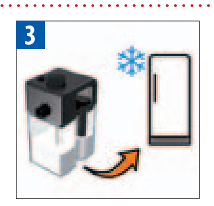
Place a container under the milk spout.

Placer un récipient sous la buse de lait.



Press and hold the "CLEAN" button until machine stops pumping automatically. Milk recipe buttons blink: rinsing process approximately 10 sec.
Steady light: rinsing process finished.

Appuyer et maintenir appuyé le bouton "Clean" jusqu'à ce que la machine s'arrête automatiquement de pomper (environ 10 secondes). La lumière est fixe : processus de rinçage terminé.

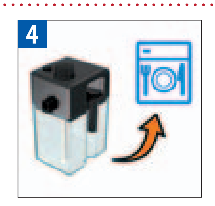


Disconnect the R.C.S. from the machine and place it in the refrigerator. Close the machine steam connector door.

ℹ This milk should not be kept for more than 2 days.

Déconnecter la R.C.S de la machine et le placer au réfrigérateur. Fermer la trappe d'accès au connecteur vapeur.

ℹ Le lait ne doit pas être conservé plus de 2 jours.



All the milk container components are dishwash-erproof. Twice a week, follow the section "Care of Rapid Cappuccino System twice a week".

Tous les composants du bac à lait peuvent être lavés au lave-vaisselle. Deux fois par semaine, suivre le chapitre Entretien du "Rapid Cappucino System (R.C.S) deux fois par semaine"

DAILY CLEANING/
NETTOYAGE AU QUOTIDIEN



ℹ Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the machine. Do not put in a dishwasher.

ℹ Ne pas utiliser de détartrant ou de solvant. Utiliser un chiffon humide et un produit d'entretien doux pour nettoyer la surface de la machine. Ne pas mettre au lave-vaisselle.

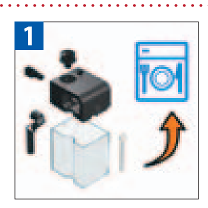
Remove the drip tray, capsule container and water tank. Empty and rinse. Both left and right grid can be removed for easy cleaning. Clean the coffee outlet regularly with a damp cloth.

Retirer le bac de récupération, le bac à capsules usagées et le réservoir d'eau. Vider et rincer. Les grilles gauche et droite doivent être retirées de la machine pour être facilement lavées. Laver la sortie Café régulièrement avec un chiffon humide.

CARE OF RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.) TWICE A WEEK/
ENTRETIEN DU "RAPID CAPPUCINO SYSTEM" (R.C.S) DEUX FOIS PAR SEMAINE

Disassemble the Rapid Cappuccino System. Refer to section "Assembling/ Disassembling of Rapid Cappuccino System (R.C.S)".

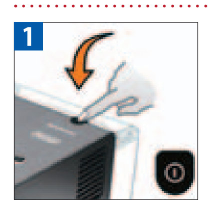
Démonter le "Rapid Cappucino Sys-tem". Se référer au chapitre Montage/ Démontage du "Rapid Cappucino System" (R.C.S)



Clean all components in the upper level of a dishwasher at least twice a week.

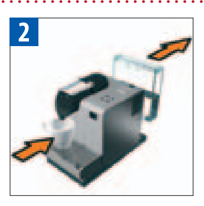
Mettre tous les composants dans la partie haute du lave vaisselle au moins deux fois par semaine.

EMPTYING THE SYSTEM BEFORE A PERIOD OF NON-USE, FOR FROST PROTECTION OR BEFORE A REPAIR/
VIDER L'APPAREIL AVANT UNE PÉRIODE DE NON-UTILISATION, CONTRE LE GEL OU AVANT UNE RÉPARATION



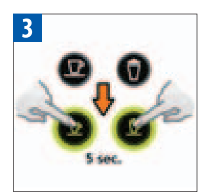
Switch on the machine.

Allumer la machine.



Remove the water tank. Close the lever (without a capsule inside). Place a container under the coffee outlet.

Retirer le réservoir d'eau. Baisser le levier (sans capsule à l'intérieur). Placer un récipient sous la sortie Café.



Press the Cappuccino and Espresso buttons simultaneously for 5 seconds. Preparation buttons blink alternately: emptying mode is in progress.

Appuyer simultanément sur les boutons Cappuccino et Espresso pendant 5 secondes. Les boutons de préparation clignotent alternativement : le mode vidange est en marche.



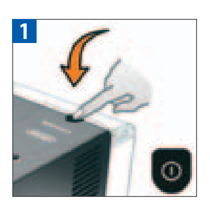
When the process is finished, the machine switches off automatically.

Lorsque l'opération est terminée, la machine s'éteint automatiquement.

ENERGY SAVING CONCEPT/
MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

This machine has an excellent energy consumption profile as well as an automatic power off function (0W) which enables you to save energy. The appliance switches off 9 minutes after the last use.

Cette machine consomme moins d'énergie grâce notamment à un arrêt automatique (0W). L'appareil s'éteind après 9 minutes de non-utilisation.

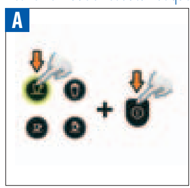


Switch the machine off.

Eteindre la machine

Activation power off after 9min (factory setting)

Activer le mode arrêt automatique après 9 mn (réglage d'usine)

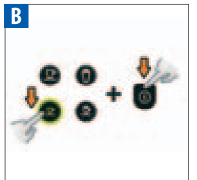


Press and hold the Lungo button and switch the machine on.

Appuyer et maintenir appuyé le bouton Lungo et allumer la machine.

Activation power off mode after 30min

Activer le mode arrêt automatique après 30 mn

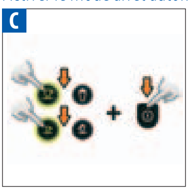


Press and hold the Espresso button and switch the machine on.

Appuyer et maintenir appuyé le bouton Espresso et allumer la machine.

Activation power off mode after 8h

Activer le mode arrêt automatique après 8h

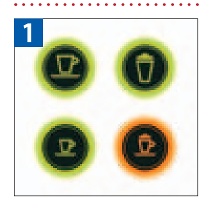


Press and hold both the Lungo and Espresso button and switch machine on.

Appuyer et maintenir appuyés les boutons Lungo et Espresso et allumer la machine.

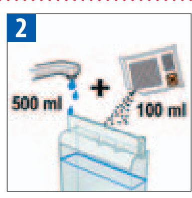
DESCALING/ ⚠ Refer to safety precautions (24)/Lire les consignes de sécurité (24).
DÉTARTRAGE





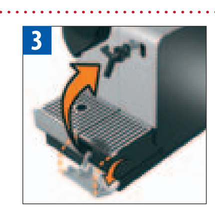
Descale the machine when the Cappuccino button shines orange in ready mode (descaling alert).

Détartrer la machine lorsque la machine est prête à être utilisée et la lumière du bouton Cappuccino devient orange (alerte détartrage).



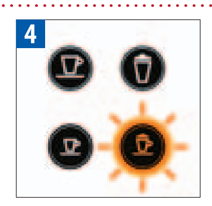
Empty the drip tray and the used capsule container. Fill the water tank with 100 ml of *Nespresso* descaling agent and 500ml water.

Vider le bac de récupération et le bac à capsules usagées. Remplir le réservoir d'eau avec 100ml de détartrant *Nespresso* et 500ml d'eau.



Open the descaling pipe storage door. Plug the descaling pipe into the steam connector.

Ouvrir la trappe d'accès à la buse de détartrage. Brancher la buse de détartrage au connecteur vapeur de la machine.



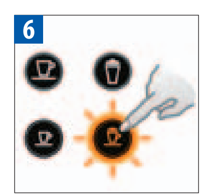
The machine enters the descaling mode (70°C setting).
Cappuccino button blinks orange.

La machine est en mode Détartrage (70°C) lorsque la lumière du bouton orange clignote.



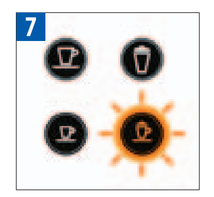
Place a minimum 1 litre container under both the coffee outlet and descaling pipe nozzle.

Placer un récipient d'au moins 1L sous la sortie Café et sous la sortie de la buse de détartrage.



Press the Cappuccino button.
The descaling agent flows alternately through the coffee outlet, descaling pipe and drip tray. The Cappucino and Macchiato button blink alternatively.

Appuyer sur le bouton Cappuccino. Le détartrant coule alternativement sous la sortie Café, la buse de détartrage et le bac de récupération. Les boutons Cappuccino et Macchiato clignotent successivement.



When the descaling cycle is finished (water tank runs empty), the Cappuccino button blinks.

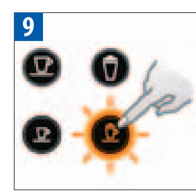
Lorsque l'opération de détartrage est terminée (le réservoir d'eau est vide), le bouton Cappuccino clignote.



Empty the used capsule container and drip tray, rinse and fill the water tank with fresh potable water up to the MAX level. Repeat step 5 again.

Rincer le bac à capsules usagées et le bac de récupération et remplir le réservoir d'eau potable jusqu'au niveau MAX. Répéter l'étape 5 de nouveau.





Press the Cappuccino button again. The rinsing cycle continues through the coffee outlet, descaling pipe and drip tray until the water tank is empty. The Cappucino and Macchiato button blink alternatively.

Appuyer une nouvelle fois sur le bouton Cappuccino. L'opération de rinçage se poursuit depuis la sortie Café, la buse de détartrage et le bac de récupération jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vide. Les boutons Cappuccino et Macchiato clignotent alternativement.



Once the rinsing process is finished, the machine switches off.

Une fois l'opération de rincage terminée, la machine s'éteint.



Remove and store the descaling pipe. Empty the drip tray and used capsule container. Fill the water tank with fresh potable water.

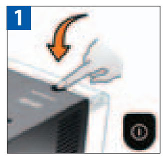
Retirer et ranger la buse de détartrage. Vider le bac de récupération et le bac à capsules usagées. Remplir le réservoir d'eau d'eau potable.



Clean the machine using a damp cloth. You have now finished descaling the machine.

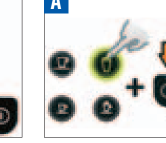
Laver la machine avec un chiffon humide. Vous avez terminé de détartrer votre machine.

WATER HARDNESS SETTING/ RÉGLER LA DURETÉ DE L'EAU

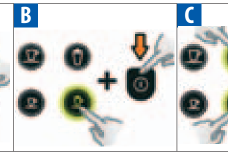


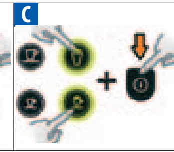
Switch the machine off.

Eteindre la machine









Press and hold the indicated buttons and switch the machine on.

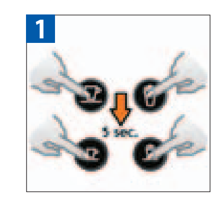
Appuyer et maintenir appuyés les boutons indiqués et allumer la machine.

A Soft water hardness Faible dureté de l'eau	B Medium water hardness Moyenne dureté de l'eau	C Hard water hardness Forte dureté de l'eau
< 10° dH	10° dH – 20° dH	>20° dH
< 18° fH	18° fH – 36° fH	>36° fH
< 180 mg/l $CaCO_3$	180–360 mg/l $CaCO_3$	360 mg/l $CaCO_3$

ℹ Programmed buttons blink 3 times: water hardness is set.

ℹ Les boutons programmés clignotent 3 fois : la dureté de l'eau est réglée

RESTORING VOLUMES TO FACTORY SETTINGS/ REVENIR À LA PROGRAMMATION INITIALE



Press all 4 buttons for 5 sec (when machine is switched on). All buttons blink 3 times: all volumes are reset.

Lorsque la machine est allumée, appuyer sur les 4 boutons à la fois pendant 5 secondes.

110 ml (3.7oz)
110 ml (3.7oz)



Milk*: 150ml (5 oz)/Coffee: 40 ml (1.35 oz)
Lait* : 150ml (5 oz)/Café : 40 ml (1.35 oz)



40 ml (1.35 oz)
40 ml (1.35 oz)



Milk*: 50ml (1.7 oz)/Coffee: 40ml (1.35 oz)
Lait* : 50ml (1.7 oz)/Café : 40ml (1.35 oz)



* The volume of milk froth depends on the kind of milk that is used and its temperature.

*La quantité de mousse de lait dépend du type de lait utilisé et de sa température.



TROUBLESHOOTING/ PANNES

No indicator light.	➔ Check the mains, plug, voltage, and fuse. In case of problems, call the *Nespresso* Club.
No coffee, no water.	➔ Water tank is empty. Fill water tank. ➔ Descale if necessary; see Descaling section.
Coffee comes out very slowly.	➔ Flow speed depends on the coffee variety. ➔ Descale if necessary; see Descaling section.
Coffee is not hot enough.	➔ Preheat cup. ➔ Descale if necessary; see Descaling section.
Capsule area is leaking (water in capsule container).	➔ Position capsule correctly. If leakages occur, call the *Nespresso* Club.
Irregular blinking.	➔ Send appliance for repair or call the *Nespresso* Club.
No coffee, just water runs out (despite inserted capsule).	➔ Call the *Nespresso* Club.
Lever cannot be closed completely.	➔ Empty capsule container. Make sure that no capsule is blocked inside the capsule container.
Quality of milk froth is not up to standard.	➔ Use skimmed or semi-skimmed milk at refrigerator temperature (about 4° C) / Rinse after each milk preparation (see p. 25). Descale the machine (see. p. 27)
Cappuccino button shine orange.	➔ Descale the machine.
Cappuccino button blinks orange.	➔ Machine is in descaling mode.
All buttons blink.	➔ Machine is in emptying mode.

Aucune lumière	➔ Vérifier l'alimentation du secteur, la fiche, la tension et le fusible. En cas de problème, appeler le Club *Nespresso*.
Pas de café, pas d'eau.	➔ Le réservoir d'eau est vide. Remplir le réservoir d'eau. ➔ Détartrer si nécessaire ; voir le chapitre Détartrage.
Le café coule très lentement.	➔ La vitesse du débit dépend de la variété de café. ➔ Détartrer si nécessaire ; voir le chapitre Détartrage
Le café n'est pas assez chaud.	➔ Préchauffer la tasse ➔ Détartrer si nécessaire ; voir le chapitre Détartrage.
La zone de la capsule fuit (eau dans le réservoir à capsules).	➔ Positionner la capsule correctement. En cas de fuite, appeler le Club *Nespresso*.
Clignotement irrégulier.	➔ Envoyer la machine en réparation ou appeler le Club *Nespresso*.
Pas de café, uniquement de l'eau qui sort (malgré la présence d'une capsule insérée)	➔ En cas de problèmes, appeler le Club *Nespresso*.
Le levier ne peut être complètement baissé.	➔ Vider le bac à capsules usagées. S'assurer qu'aucune capsule n'est bloquée à l'intérieur du bac.
La qualité de la mousse de lait ne correspond pas au standard.	➔ Utiliser du lait écrémé ou demi-écrémé à température réfrigérée (environ 4°C). Rincer après chaque préparation à base de lait (voir page 25). Détartrer la machine (voir page 27).
La lumière du bouton Cappuccino est orange	➔ Détartrer la machine.
La lumière du bouton Cappuccino clignote orange	➔ La machine est en mode Détartrage.
Tous les boutons clignotent successivement.	➔ La machine est en train de se vider.

SPECIFICATIONS/SPÉCIFICITÉS TECHNIQUES F411, F416, F421

∿	MX : 120V ~ 60Hz 1 200W BR : 127V ~ 60Hz 1 350W BR : 220V ~ 60Hz 1 350W AR/BR/CL : 220-240V 50/60Hz 1300W
Pmax	Máx. 19 bares
kg	~ 4.5 kg
	0.9 l
	0.35 l
	16.7 cm 25.3 cm 31.9 cm

CONTACT THE *NESPRESSO* CLUB/ CONTACTEZ LE CLUB *NESPRESSO*

For any additional information, in case of problems or simply to seek advise, call the *Nespresso* Club. Contact details of the *Nespresso* Club can be found in the 'Welcome to *Nespresso*' folder in your machine box or at nespresso.com.

Pour toute information complémentaire, en cas de problème ou pour tout renseignement technique sur votre machine, appelez le Club *Nespresso*. Les coordonnées du Club *Nespresso* sont disponibles dans la pochette de bienvenue *Nespresso* située dans le carton de la machine ou sur nespresso.com

DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL CONCERNS/ELIMINATION ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Disposal and Environmental Protection • Your appliance contains valuable materials that can be recovered or recycled. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities.

Elimination et protection de l'environnement • Votre appareil contient des matériaux valorisables qui peuvent être récupérés ou recyclés. La séparation des matériaux issu des déchets en différentes catégories facilité le recyclage de ces matières premières valorisables. Déposer l'appareil dans un point de collecte. Vous pouvez obtenir les informations sur l'élimination des déchets auprès de votre municipalité.

ECOLABORATION : ECOLABORATION.COM/
ECOLABORATION : ECOLABORATION.COM


We have committed to buy coffee of the very highest quality grown in a way that is respectful of the environment and farming communities. Since 2003 we have been working together with the Rainforest Alliance developing our *Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Coffee Program, and now we are committed to sourcing 80% of our coffee from the Program, Rainforest Alliance Certified™, by 2013.


We chose aluminium as the material for our capsules because it protects the coffee and aromas of the *Nespresso* Grands Crus. Aluminium is also infinitely recyclable, without losing any of its qualities. We are setting up a capsule collection system in major European markets to triple our capacity to recycle used capsules to 75% by 2013.


Nespresso is committed to designing and making machines that are innovative, high-performing and user friendly. Now we are engineering environmental benefits into the design of our new and future machine ranges.


Nous nous sommes engagés à acheter du café de qualité supérieure, produit dans le respect de l'environnement et des cultivateurs. Depuis 6 ans, nous collaborons avec l'organisation Rainforest Alliance pour mettre en œuvre notre Programme *Nespresso* AAA Substainable Quality™, et notre objectif est que 80% de notre café soit issu du Programme et bénéficie de la certification Rainforest Alliance d'ici à 2013.


Nous avons choisi l'aluminium comme matériau d'emballage de nos capsules car il protège les arômes des Grands Crus *Nespresso* et peut aussi être recyclé à l'infini sans perdre sa qualité. Nous mettons en place notre propre système de collecte et de recyclage des capsules usagées avec pour objectif de tripler notre capacité de recyclage à 75% des capsules utilisées d'ici à 2013.


Nespresso s'engage à développer des machines à la fois innovantes, performantes et esthétiques. Désormais, nous intégrons des caractéristiques environnementales dans la conception de nos gammes de machines.





Lattissima+

NESPRESSO®